

**ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)  
УНИВЕРСИТЕТ**

Составлен в соответствии с  
государственными требованиями к  
минимуму содержания и уровню  
подготовки выпускников по  
направлению «Филология» и  
Положением «Об УМКД РАУ».

**УТВЕРЖДАЮ:**

Директор института  
гуманитарных наук  
Саркисян Г.З.

“29” марта 2013 г.

**Институт:** гуманитарных наук  
*Название института*

**Кафедра:** русского языка и профессиональной коммуникации  
*Название кафедры*

**Автор(ы):** к.ф.н. Н.А. Дашян  
*Ученое звание, ученая степень, Ф.И.О*

*Ученое звание, ученая степень, Ф.И.О*

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС**

**Дисциплина:** М2.В.ОД.4 Лингвокультурология  
*Код и название дисциплины согласно учебному плану*

Для магистерских программ:

**Магистерская программа:** 032700.68  
*Код программы по ОККО*

**Русский как иностранный (Лингвокультурология)**  
*Название магистерской программы*

**Направление:** 032700.68 Филология  
*Название направления*

Для бакалавриата:

**Специальность:** \_\_\_\_\_  
*Код и название специальности*

**Направление:** \_\_\_\_\_  
*Название направления*

**ЕРЕВАН**

## **Структура и содержание УМКД**

### **1. Аннотация**

Предлагаемый курс отражает основные понятия и принципы лингвокультурологии, которая исследует проявления культуры народа, закрепившиеся в языке. Её основная задача – раскрытие ментальности народа и его культуры через язык. Проблема соотношения языка и культуры – междисциплинарная проблема, решение которой возможно только усилиями нескольких наук – от философии и социологии до этнолингвистики и лингвокультурологии. Поэтому лингвокультурология – интердисциплинарная наука. Необходимость в таком курсе назрела давно, ибо студенты вузов должны знакомиться с современными концепциями языкознания, учиться анализировать язык не только с позиций системно-структурной лингвистики, но и в аспекте культуры носителей того или иного языка. Курс построен на материале русского языка, но, учитывая национально-культурную специфику языковых единиц, используется методика сопоставительного анализа, учитываются данные многих иностранных языков и культур.

### **2. Содержание**

#### **2.1. Цель и задачи дисциплины:**

Познакомить студентов с общими вопросами лингвокультурологии, дать по возможности исчерпывающий обзор теоретической базы: ответить на такие вопросы: как культура участвует в образовании языковых концептов, к какой части значения языкового знака прикрепляются “культурные смыслы” и осознаются ли эти смыслы говорящим и слушающим и как они влияют на речевые стратегии; помочь увидеть тот культурный фон, который стоит за единицей языка; выработать принципы анализа языка с позиций лингвокультурологии и научить сопоставительному лингвокультурологическому анализу.

#### **2.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

**1. общекультурные компетенции (ОК):**

способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-2);

**2. профессиональные компетенции (ПК):**

способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ПК-1);

способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ПК-2);

владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач (ПК-3);

способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований (ПК-4);

владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных другими специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта (ПК-6);

владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-7);

владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-8).

владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-8);

В рамках данного спецкурса студенты должны ознакомиться со специальной литературой. Очень большое значение имеет самостоятельная работа студента. По истечении времени обучения, студенты должны обладать следующим уровнем знаний, умений и навыков:

- Владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных лексических явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей;
- Обладать необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать** теоретический блок основных вопросов лингвокультурологии, содержание основных научных источников и методы их анализа.

**Уметь** выявлять и идентифицировать культурологические смыслы в значении лексических единиц; применять полученные знания при анализе языка с лингвокультурологической точки зрения; описывать с позиций лингвокультурологии фразеологизмы, метафоры, сравнения, символы, стереотипы; использовать в исследовательской практике методы, изученные в ходе обучения.

**Владеть** лингвокультурологическим сопоставительным анализом армянской, английской и русской лексики.

i. Объем дисциплины и виды учебной работы

ii.

iii.

Виды учебной работы

Всего,  
в акад.  
часах

<b>1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:</b>	
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	<b>36</b>
1.1.1. Лекции	<b>20</b>
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов	
1.1.2.2. Кейсы	
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги	
1.1.2.4. Контрольные работы	<b>2</b>
1.1.2.5. Другое (указать)	
1.1.3. Семинары	<b>12</b>
1.1.4. Лабораторные работы	
1.1.5. Другие виды (указать)	
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	
1.2.1. Подготовка к экзаменам	
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (указать)	
1.2.2.1. Письменные домашние задания	
1.2.2.2. Курсовые работы	
1.2.2.3. Эссе и рефераты	<b>2</b>
1.2.2.4. Другое (указать)	
1.3. Консультации	
1.4. Другие методы и формы занятий	
Итоговый контроль (экзамен, зачет, диф. зачет - указать)	

2.3.2. Распределение объема дисциплины по темам и видам учебной работы

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. занятия (ак. часов)	Семина- ры (ак. часов)	Лабор. (ак. часов)	Друг ие виды зая ний (ак. часо в)
<b>1</b>	<b>2=3+4+5+ 6+7</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
Модуль 1.						
Введение.						

<b>Раздел 1. Человек – язык – культура.</b>						
Тема 1. Проблема «Язык и культура» в мировой и отечественной науке.	2			2		
Тема 2. Понятие культуры. Подходы к её изучению.	2			2		
<b>Раздел 2. История и теория лингвокультурологии</b>						
Тема 1. Теоретические основания лингвокультурологии	2			2		
Тема 2. История лингвокультурологии	2					
<b>Модуль 2.</b>						
Тема 3. Лингвокультурный аспект фразеологии. Метафора	2			2		
Тема 4. Символ. Стереотип	2					
Тема 5. Сравнение	2			2		
<b>Раздел 3. Языковая личность</b>						
Тема 1. Культурологическое исследование национальной личности	2					
Тема 2. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии	2					
Тема 3. Гендерный аспект	2			2		
<b>ИТОГО</b>	<b>20</b>					

### 2.3.3 Содержание разделов и тем дисциплины

#### **Модуль 1**

#### ***Введение***

#### **Раздел 1. Язык – культура– человек.**

**Тема 1.** Проблема «Язык и культура» в мировой и отечественной науке («Трактат о происхождении языка» И.Гердера (1770). В. фон Гумбольдт, А.А.Потебня, Г.О.Винокур. Формулировка Э.Бенвенистом антропоцентрического принципа в языке. Современное

изучения языка и культуры. Понятие картины мира. Теория В. фон Гумбольдта. Теория Сепира - Уорфа. Теория языковых гештальтов Дж. Лакоффа.

**Тема 2.** Понятие культуры. Подходы к её изучению: описательный, ценностный, деятельностный, функционистский, герменевтический, нормативный, духовный, диалогический, информационный, символический, типологический. Культура и человек. Национально-культурная специфика слова. Актуальные фоновые знания и фоновые знания культурного наследия. Культуры высокого и низкого контекста.

### **Раздел 2. История и теория лингвокультурологии**

**Тема 1.** Теоретические основания лингвокультурологии. Статус лингвокультурологии, её объект, предмет, цели и задачи. Методология и методы.

**Тема 2.** История лингвокультурологии. Направления и три этапа развития.

**Тема 3.** Лингвокультурный аспект фразеологии. Метафора.

**Тема 4.** Символ и Стереотип.

**Тема 5.** Сравнение.

### **Раздел 3. Языковая личность**

**Тема 1.** Культурологическое исследование национальной личности. “Русская идея” как лингвокультурологическое понятие. О менталитете русской национальной личности.

**Тема 2.** Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.

**Тема 3.** Гендерный аспект.

#### *Основная литература*

1. Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. М., 1997.
2. Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М., 2010.
3. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии: Учеб. пособие / А.Т. Хроленко; Под ред. В.Д. Бондалетова. 2-е изд. М., 2005.

#### *Дополнительная литература*

1. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // Вопросы языкознания. 1995. № 1.
2. Арутюнов С.А., Багдасаров А.Р. и др. Язык – культура – этнос. М., 1994.
3. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М., 1998.
4. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1996.
5. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. М., 1980.
6. Воробьев В.В. Лингвокультурология. М., 1997.
7. Гумбольдт В. фон Избранные труды по языкознанию. М., 1984.

8. Женщина, гендер, культура. М., 1999.
9. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, 2002.
10. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987.
11. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М., 2002.
12. Культура, человек и картина мира. М., 1987.
13. Леонтьев А.Н. Человек и культура. М., 1961.
14. Лосев А.Ф. Диалектика мифа. Философия, мифология, культура. М., 1991.
15. Малишевская Д. Базовые концепты в свете гендерного подхода // Фразеология в контексте культуры. М., 1999.
16. Потехина А.А. Символ и миф в народной культуре. М., 2000.
17. Пропп В.Я. Русская сказка. М., 2000.
18. Савицкий Б.М. Происхождение и развитие русских пословиц. М., 1992.
19. Сакулин П.М. Филология и культурология. М., 1990.
20. Соколов Э.В. Понятие, сущность и основные функции культуры. М., 1989.
21. Телия В.Н. Первоочередные задачи и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры // Фразеология в контексте культуры. М., 1993.
22. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996.
23. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур. М., 2007.
24. Толстой Н.И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М., 1995.
25. Топоров В.Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического. М., 1995.

*Словари и энциклопедии*

1. Бидерман Г. Энциклопедия символов. М., 1996.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. М., 1978 - 1980.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М., 2005 и др. изд.
4. Мифологический словарь / Под ред. Е.М.Мелетинского. М., 1990.
5. Муравлёва Н.В. Австрия: Лингвострановедческий словарь. М., 1997.
6. Николау Н.Г. Греция: Лингвострановедческий словарь. М., 1995.
7. Никонов В.В. Словарь русских фамилий. М., 1993.
8. Образные средства русского языка / Под ред. В.Н.Телия. М., 1995.
9. Преображенский А.Г. Этимологический словарь русского языка. Т.1. М., 1949; Т.2. М., 1959.
10. Руднев В.П. Словарь культуры XX века: Ключевые понятия и тексты. М, 1997.
11. Рум А.Р.У. Великобритания: Лингвострановедческий словарь. М., 1999.
12. Русские заговоры / Сост. Н.И.Савушкина. М., 1993.
13. Русский семантический словарь. М., 1999.
14. Словарь русского языка: в 4 томах. М., 1982.
15. Славянская мифология: Энциклопедический словарь. М., 1995.
16. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры. М., 1997.
17. Томахин Г.Д. США: Лингвострановедческий словарь. М., 1999.
18. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. М., 1987.
19. Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А.И.Молоткова. М., 1986 и др. изд.



20. Фразеологический словарь русского литературного языка / Под ред. А.И.Фёдорова. М., 1996.
21. Франция: Лингвострановедческий словарь / Под ред. Л.Г.Ведениной. М., 1997.
22. Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1979.
23. Шмелёв А.Д. Русская языковая модель мира: Материалы к словарю. М., 2002.
24. Энциклопедический словарь культуры. М., 1997.

•

**Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Компьютер, Интернет, ксерокс, сканер, проектор, компьютерные диски.

**Формы и содержание итогового контроля:**

а) За время обучения студент пишет реферат на выбранную тему и делает доклад по этой теме во время учебных занятий.

б) критерии и методика формирования итоговых оценок см. также таблицу распределения весов.

Распределение весов по модуля и формам контроля

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 <sup>1</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа											
Тест											
Курсовая работа											
Лабораторные работы											
Письменные домашние задания											
Реферат											
Эссе											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Весы оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											
<b>Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)</b>											(Экзамен/Зачет)
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

<sup>1</sup> Учебный Модуль